



GISNEWSLETTER Oct. 18, 2017

---

## **SCHOOLYMPICS 2017**

We have been busy organizing our sport's day - **Schoolympics**.

This year's **Schoolympics** will take place this **Saturday, October 21** (rain date, Sunday, October 22).

As this is a mandatory school day for our students, we would like to use this day as an opportunity for all families to get to know each other in a relaxed atmosphere. There will be lots of games for students as well as younger siblings, and a barbecue and coffee and cakes for sale.

**All students (ES - grade 10) will meet at 9:45 AM in the gym** to prepare for the big opening ceremony. Everyone else will meet on the lawn in the back of the school at 10:00 AM.

Students in grades 1-10 will compete in team games until 12:00PM (noon) and will be supervised by their team leader during this time. Families can cheer on their children's team, have fun at the game stations with younger siblings or just enjoy a cup of coffee with new and old friends. Please be sure to pick-up your free game station stamp card at the organization table in order to participate in the raffle at 2.00PM.

There will be supervision by teachers throughout the day. However, we would like all children from Pre-K to Grade 4 to have a supervising adult present on the school grounds.

### Schedule for the day will be following:

9:45 am - all children grade ES- grade 10 meet in the gym

10:15 am - opening ceremony

10:45 am - team games begin /

11.00 am - funs stations open for siblings / ES- and Pre-K- students

12:00 noon - end of team games / fun stations open for everyone

14:00 pm - award ceremony and raffle

Please let us know if you have any questions, concerns or if you need to notify us of the absence of your child/children by sending an email to [kwieborg@gisny.org](mailto:kwieborg@gisny.org) | [mwienand@gisny.org](mailto:mwienand@gisny.org)

We are looking forward to a fun filled day!

**Schoolympics** Team

## SCHOOLYMPICS 2017

*Es ist uns eine große Freude, Sie bei unserem diesjährigen Sportfest am Samstag, den 21. Oktober von 9.45 – 14.00 Uhr Willkommen zu heißen. Wir haben viele unterschiedliche Aktivitäten für die Kinder vorbereitet und freuen uns auf einen wunderschönen Tag an der GISNY, inklusive Grill-, Kaffee- und Kuchenverkauf.*

**9.45 Uhr** *Treffen der Teams (auch PreK und Eingangsstufe) in ihren Teamquartieren, Vorbereitung auf die Spiele, Teamfotos*

**10.15 Uhr** *Eröffnungsfeier*

**10.45 Uhr** ***Let the games begin!** Nach der Eröffnungsfeier werden 12 Mannschaften im Kampf um den Siegertitel der Schoolympics 2017 gegeneinander antreten. Die Mannschaften sind gemischt von der 1. bis zur 10. Klasse. In 6 Spielen können die Mannschaften ihren Teamgeist unter Beweis stellen und Punkte sammeln.*

*Die Kinder der Eingangsstufe und PreK sowie Geschwisterkinder können zur gleichen Zeit schon einige der Fun-Stationen ausprobieren.*

**12.00 – 14.00 Uhr** *Fun-Stationen für alle! Die Kinder können auf einer Karte Stempel sammeln und am Ende mit Glück einen kleinen Preis gewinnen. Siegerehrung.*

*Dabei sein ist alles! Wir freuen uns auf einen spannenden und bewegungsreichen Tag an der GISNY.*

**Ihr Schoolympics Team**

|  |
|--|
| <p>We would like to extend a huge thank you to <b>BMW of North America</b> for sponsoring the t-shirts for this event.</p> |
|--|

## VOLUNTEERS NEEDED FOR THE Schoolympics!

Luckily there are still many spots available to supervise one of the many fun stations. You don't have to miss out on the fun! So hurry and sign up for one of the half hour slots using the link below. By signing up you will help us keeping as many fun stations as possible open during the entire event.

*Zum Glück gibt es auch noch viele Möglichkeiten, um eine unserer vielen "Funstations" zu beaufsichtigen! Sie müssen auf diesen Spass nicht verzichten! Beeilen sie sich und melden sich über den unten stehenden Link an. Durch Ihre Hilfe ermöglichen Sie uns möglichst viele "Funstation" den gesamten Tag geöffnet zu lassen.*

GISNEWSLETTER Oct. 18, 2017

---

Our **Schoololympics** sporting event will be held on Saturday, October 21<sup>st</sup>, but we cannot make this event a success without the help of our parents.

We are looking for **volunteers** to help run not only the Fun Stations but also the Food Stations.

To feed all those hungry mouths we need some “expert” grill masters and many extra hands to distribute the delicious sausages, salads and pretzels. Most shifts are for 1 hour. We also ask that each class contributes 2 salads to the salad bar.



**Please sign-up for a shift at one (or more) of the stations.**

We're using [SignUp.com](http://SignUp.com) (the leading online SignUp and reminder tool) to organize our volunteer SignUps.

Here's how it works in 3 easy steps:

- 1) Click on the links below to see our SignUp sheets
- 2) Review the options listed and choose the spot(s) you like.
- 3) Sign up! It's Easy - you will NOT need to register an account or keep a password on [SignUp.com](http://SignUp.com).

Note: [SignUp.com](http://SignUp.com) does not share your email address with anyone. If you prefer not to use your email address, please contact Joyce Möller at [jfansink@hotmail.com](mailto:jfansink@hotmail.com) who will sign you up manually.

Food stations: <http://signup.com/go/YpEHTgd>  
Salad contributions: <http://signup.com/go/xHQdnrW>

Here's again also the link to sign-up for the Fun stations:  
<http://www.signupgenius.com/go/10c044babae2da5f58-schoololympics>

For more information about volunteering, please contact Joyce Möller: [jfansink@hotmail.com](mailto:jfansink@hotmail.com)

GISNEWSLETTER Oct. 18, 2017

---

Die **Schoololympics** finden dieses Jahr am Samstag den 21. Oktober statt. Für dessen Gelingen sind wir auf die Mithilfe unserer Eltern angewiesen.

Wir sind deswegen auf der Suche nach **Freiwilligen**, die uns helfen, neben den Fun auch die Food Stationen zu betreiben.

Um in auseichendem Masse fuer das leibliche Wohl unserer Olympioniken, aller Hilfskräfte und der Zuschauer sorgen zu können, benötigen wir tatkräftige Unterstützung (für jeweils 1 Stunde) am Bratwurstgrill, dem Salatbüffet und der Brezelausgabe. Ausserdem bitten wir jede Klasse 2 Salate beizusteuern.



**Bitte tragen Sie sich fuer die Mithilfe an einer (oder mehreren) Stationen ein.**

Fuer die Registrierug und Koordination aller Hilfskraefte verwenden wir [SignUp.com](http://SignUp.com), einen in diesem Bereich fuehrenden online-Service.

Die Anmeldung ist einfach:

- 1) Klicken sie auf den unten angegebenen Link zur Anmeldung an der gewünschten Station.
- 2) Wählen sie das(die) Zeitfenster, fuer das(die) sie gerne mithelfen möchten.
- 3) Sign up! Die Anmeldung ist einfach und bedarf keiner Registrierung oder Hinterlegung eines Passwortes.

Hinweis: SignUp.com gibt ihre Email Adresse nicht weiter. Falls sie es dennoch eine Anmeldung ohne Verwendung ihrer Email Adresse bevorzugen, wenden sie sich bitte an Joyce Möller unter [jfansink@hotmail.com](mailto:jfansink@hotmail.com).

Food stations: <http://signup.com/go/YpEHTgd>  
Salad contributions: <http://signup.com/go/xHQdnrW>

Anbei nochmals der Link fuer die Fun stations:

Fun stations: <http://www.signupgenius.com/go/10c044babae2da5f58-schoololympics>

Für Fragen steht ihnen Joyce Möller unter [jfansink@hotmail.com](mailto:jfansink@hotmail.com) gerne zur Verfuegung.



GISNEWSLETTER Oct. 18, 2017

---

**Attention: Parents, Students and Teachers!**

Keeping up last year's traditions, we are again organizing a volleyball tournament as part of the festivities of the **Schoolympics**. Students from grades 10-12 together with teachers and parents are invited to participate.

To participate, just stop by at the volleyball field and have fun!

Some additional important information about the volleyball tournament:

- Date: October 21st
- Place: on the outside volleyball field
- Time: 12.00PM - noon - (after the team games and during the fun stations)

- **Schoolympics** Team

**GISNY SOCCER NEWS**

The GISNY soccer team split a pair of games last week. In the first match, the Eagles were shorthanded and ran into some problems and lost to a very powerful La Scuola D'Italia team. The next day the team faced off against Masters School and found redemption in a 9-0 victory. Paul Rothfuss, Moritz Bergmann, and Enno Leitner led the team with 2 goals apiece. The JV team will travel to EF International this Wednesday, October 18th for another competitive match. The modified team will face off against Brunswick School at GISNY this Thursday, October 19th at 4pm.

Please continue to next page.



18. Okt. 2017

Liebe Eltern,

in diesem Jahr findet der Laternenumzug der Grundschule am Donnerstga, den **09. November 2017 um 17.00 Uhr** statt.

Wir treffen uns vor dem Schulgebäude und gehen unsere Runden über das Schulgelände. Aus Sicherheitsgründen können Kinder nur in Begleitung eines Elternteils teilnehmen. Die Aufsicht der Kinder liegt in vollem Umfang bei den Eltern. Kleinere Kinder benötigen beim Laternenumzug oftmals viel Hilfe und müssen unter Umständen auch von Ihnen an die Hand genommen werden. Geschwisterkinder sind willkommen.

Die gebastelten oder gekauften Laternen sollten von zu Hause mitgebracht werden. Elektrische Lichter haben sich als recht praktisch erwiesen, ebenso eventuell eine kleine Taschenlampe für alle Fälle. Bitte bringen Sie auch warme Getränke und Becher für Ihre Familie mit. Da für Ihre Kinder „Weckmänner“ vorbereitet werden sollen, benötigen wir auf dem unten angegebenen Abschnitt die genaue Kinderanzahl pro Familie.

Wenn Ihre Familie Interesse hat, an unserem Laternenumzug teilzunehmen, melden Sie sich doch bitte **bis Freitag, 03.11.17** mit dem unteren Abschnitt an.

Mit freundlichen Grüßen  
Dr. Simone Brümmer

---

Bitte melden Sie sich als Familie nur einmal zum Laternenumzug an! Dieser Abschnitt sollte über den Klassenlehrer an Frau Dr. Brümmer zurückgegeben werden!

Unsere Familie \_\_\_\_\_ (Familiename)

möchte gern am Laternenumzug teilnehmen. Die teilnehmenden Kinder werden von einem Elternteil begleitet und während der gesamten Veranstaltung auch von diesem Elternteil beaufsichtigt.

Anzahl der teilnehmenden Kinder unserer Familie: \_\_\_\_\_

Datum : \_\_\_\_\_ Unterschrift: \_\_\_\_\_



Oct. 18,2017

Dear Parents,

Our Lower School lantern parade will take place on Thursday, **November 9<sup>th</sup> 2017 at 5pm.**

We will meet in front of the school building and walk our laps on the school grounds.

For safety reasons, children can only participate if accompanied by a parent. Younger children often need a lot of help and might need to be guided.

Siblings are welcome.

Electric lights as well as flashlights have proven to be handy.

You are welcome to bring warm drinks and cups for your family.

We are also preparing "Weckmänner" (cookies). Please sign up with the exact number of children on the section below.

If your family is interested in participating, please sign-up no later than **Friday, Nov. 3, 2017** by filling out and returning the lower portion of this letter.

Sincerely,

Dr. Simone Brümmer

Head of Lower School

---

Please sign-up as a family. This section should be returned via the homeroom teacher to Dr. Brümmer.

Our family \_\_\_\_\_ (last name) will participate in the lantern parade.

The participating children will be supervised by a parent.

Number of participating children: \_\_\_\_\_

Date : \_\_\_\_\_

Signature: \_\_\_\_\_